

adem 7 1/2 172/5/2025

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY  
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT



Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakiegokolwiek przeciwną klauzulę.  
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-  
teiligen Abmachung den Bestimmungen des  
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag  
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)  
This carriage is subject notwithstanding any  
clause to the contrary, to the Convention on  
the Contract for the international Carriage of  
goods by road (CMR)

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
Absender (Name, Anschrift, Land)  
Sender (name, address, country)

Karl Lenders Brunnen-  
und Pumpenbau GmbH  
Daimlerstr. 40, 41352 Korschenbroich

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
Consignee (name, address, country)

Hüdig GmbH  
Heinrich-Hüdig Str 2

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)  
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)  
Place of delivery of the goods (place, country)

Korschenbroich

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)  
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)  
Place and date taking over the goods (place, country, date)

12.5.2024

5 Załączone dokumenty  
Beigefügte Dokumente  
Documents attached

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Carrier (name, address, country)

Fürst Transporte Sp. z o.o.  
Wincentego Witosa 1B, 59-307 Raszówka  
+49 17655460151, +48 514 020 085  
l.fuerst@fuersttransporte.com  
www.fuersttransporte.com  
NIP: 692 252 2649  
PL

NR REJ.: WPR 0204U

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Successive carriers (name, address, country)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika  
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
Carrier's reservations and observations

6 Cechy i numery  
Kennzeichen und Nummern  
Marks and Nos

7 Ilość sztuk  
Anzahl der Packstücke  
Number of packages

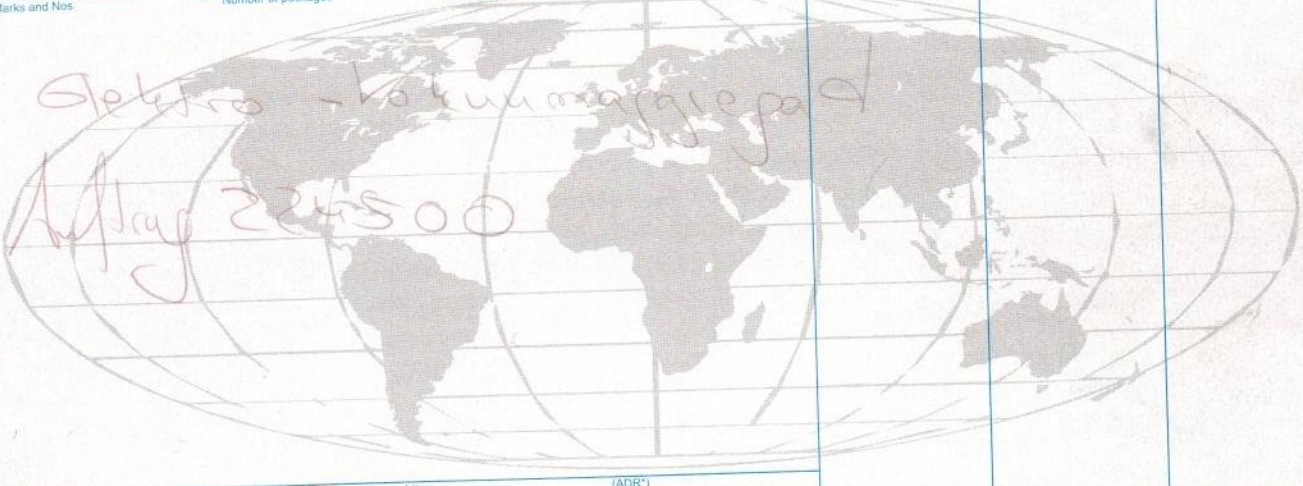
8 Sposób opakowania  
Art der Verpackung  
Method of packing

9 Rodzaj towaru  
Bezeichnung des Gutes  
Nature of the goods

10 Nr statystyczny  
Statistiknummer  
Statistical number

11 Waga brutto w kg  
Bruttogewicht in kg  
Gross weight in kg

12 Objętość w m3  
Umfang m3  
Volume in m3



Klasa  
Klasse  
Class

Liczba  
Ziffer  
Number

Litera  
Buchstabe  
Letter

13 Instrukcje nadawcy  
Anweisungen des Absenders  
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne  
Besondere Vereinbarungen  
Special agreements

| 20                                          | Do zapłaty<br>Zu zahlen vom:<br>To be paid by | Nadawca<br>Absender<br>Sender | Waluta /Währung/<br>Currency | Odbiorca<br>Empfänger<br>Consignee |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| Przewóz/Fracht<br>Carriage charges          |                                               |                               |                              |                                    |
| Bonifikaty/Ermäßigungen<br>Deductions       |                                               |                               |                              |                                    |
| Saldo/Zuschläge<br>Balance                  |                                               |                               |                              |                                    |
| Dopłaty/Nebengebühren<br>Supplm. charges    |                                               |                               |                              |                                    |
| Koszty dodatkowe<br>Sonstiges/Miscellaneous |                                               |                               |                              |                                    |
| Ubezpieczenie                               |                                               |                               |                              |                                    |
| Razem/ Gesamtsumme<br>Total to be paid      |                                               |                               |                              |                                    |

14 Postanowienia odnośnie przewoźnika  
Frachtzahlungsanweisungen  
Instruction as to payment for carriage  
Przewóz zapłacony /Frei/ Carriage paid  
Przewóz niezapłacony /Unfrei/ Carriage forward

21 Wystawiono w  
Ausgefertigt in  
Established in

dnia  
am  
on

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver

22 Karl Lenders  
Brunnen- u. Pumpenbau GmbH  
Daimlerstr. 40, 41352 Korschenbroich-Glehn  
Postfach 30 07 63, 41343 Korschenbroich  
Podpis i stempel nadawcy  
Unterschrift und Stempel des Absenders  
Signature and stamp of the sender

23 Fürst Transporte Sp. z o.o.  
Wincentego Witosa 1B, 59-307 Raszówka  
+49 17655460151, +48 514 020 085  
l.fuerst@fuersttransporte.com  
www.fuersttransporte.com  
NIP: 692 252 2649  
PL  
Podpis i stempel przewoźnika  
Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłka otrzymano /Gut empfangen/  
Hüdig GmbH & Co. KG  
Absenk- und Berechnungsanlagen  
Heinrich-Hüdig-Strasse  
29227 Celle-Altenelle  
Telefon 0 51 41 / 88 45 - 0 - Telex 0 925 166  
Telefax 0 51 41 / 8 69 18  
Podpis i stempel odbiorcy  
Unterschrift und Stempel des Empfängers  
Signature and stamp of the consignee

odem 7 2 3072/5/2025

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST-PRZEWOZOWY  
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR N°

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
Absender (Name, Anschrift, Land)  
Sender (name, address, country)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
Consignee (name, address, country)

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)  
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)  
Place of delivery of the goods (place, country)

4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data)  
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)  
Place and date taking over the goods (place, country, date)

5 Załączone dokumenty  
Beigefügte Dokumente  
Documents attached

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Carrier (name, address, country)

Fürst Transporte Sp. z o.o.

Wincentego Witosa 1B, 59-307 Raszówka

+49 17655460151, +48 514 020 085

l.fuerst@fuersttransporte.com

www.fuersttransporte.com

NIP: 692 252 2649

PL

NR REJ.:

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)  
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Successive carriers (name, address, country)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika  
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
Carrier's reservations and observations

6 Cechy i numery  
Kennzeichen und Nummern  
Marks and Nos

7 Ilość sztuk  
Anzahl der Packstücke  
Number of packages

8 Sposób opakowania  
Art der Verpackung  
Method of packing

9 Rodzaj towaru  
Bezeichnung des Gutes  
Nature of the goods

10 Nr statystyczny  
Statistiknummer  
Statistical number

11 Waga brutto w kg  
Bruttogewicht in kg  
Gross weight in kg

12 Objętość w m3  
Umfang m3  
Volume in m3

Klasa  
Klasse  
Class

Liczba  
Ziffer  
Number

Litera  
Buchstabe  
Letter

(ADR\*)

13 Instrukcje nadawcy  
Anweisungen des Absenders  
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne  
Besondere Vereinbarungen  
Special agreements

20 Do zapłaty  
Zu zahlen vom:  
To be paid by

Nadawca  
Absender  
Sender

Waluta /Währung/  
/Currency

Odbiorca  
Empfänger  
Consignee

Przewoźne/Fracht  
/Carriage charges

Bonifikaty/Ermäßigungen  
Deductions

Saldo/Zuschläge  
Balance

Dopłaty/Nebengebühren  
/Supplem. charges

Koszty dodatkowe  
/Sonstiges/Miscellaneous

Ubezpieczenie

Razem/ Gesamtsumme  
/Total to be paid

14 Postanowienia odnośnie przewoźnika  
Frechtzahlungsanweisungen  
Instruction as to payment for carriage

Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid  
Przewoźne niopłacone /Unfrei/ Carriage forward

21 Wystawiono w  
Ausgefertigt in  
Established in

dnia  
am  
on

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver

22

Karl Lenders  
Brunnen- u. Pumpenbau GmbH  
Daimlerstr. 40, 41352 Korschbroich-Glenn  
Postfach 20 02 63, 41343 Korschbroich

23

Fürst Transporte Sp. z o.o.  
Wincentego Witosa 1B, 59-307 Raszówka  
+49 17655460151, +48 514 020 085  
l.fuerst@fuersttransporte.com  
www.fuersttransporte.com  
NIP: 692 252 2649  
PL

Podpis i stempel przewoźnika  
Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
Signature and stamp of the carrier

24

Hüdig GmbH & Co. KG  
Absenk- und Berechnungsanlagen  
Heinrich-Hüdig-Straße  
29227 Celle-Altercells  
Telefon 0 51 41 1 88 45  
Telefax 0 51 41 1 88 45

Podpis i stempel odbiorcy  
Unterschrift und Stempel des Empfängers  
Signature and stamp of the consignee

Rubryki obwieszczone iustyni iustyni wyciągnięte z przewoźnika.  
Die mit fett gedruckten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.  
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz  
einschliesslich  
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the sender's responsibility

www.apol.eu www.druczki.eu

Wzór CMR/IRU/Polska z 1976 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały dokonane przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego (IRU).

\* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu tabeli, liczbę oraz w danym przypadku, literę.  
\* Im Falle des Gefahrgutverkehrs ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik "Anmerkungen" die Anzahl und gegebenenfalls der Buchstabe anzugeben.  
\* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Drukarnia Internetowa Druczki.eu, www.druczki.eu